



MADE IN
Japain
The True Story of Spanish Design



46. DÉJÀ VU

díez+díez diseño | diezmasdiez.com
díez+díez diseño | diezmasdiez.com

2008
70 x 70 mm. | 50 gr.

Is a madeleine in ceramics, whose mission is to house inside it what you choose (a sand beach, the petals of a flower, cotton in the colony of being loved, and so on. Etc.); so that the closer and smelling it, we will evoke images and memories associated with that fragrance, as Proust explained in a passage from "On the part of Swann" in his book "In Search of Lost Time".

What Proust said is that the text is that a scent can evoke images and memories of a more potent than other senses like sight or hearing. What we have created somehow is a madeleine with "internal memory."

陶器のマドレーヌ、その用途はお気に入りの品を収納すること(海辺の砂、花びら、好きな人が愛用するコロンを数滴たらしたコットンなど)、それを近づけ香りをかぐと、その匂いにまつわるイメージや思い出が蘇ることでしょう。そうプルーストはその著書『失われたときを求めて』の「スワン家のほうへ」からの一節で語っています。

プルーストが言わんとするのは、香りというのは、視覚や聴覚などその他の感覚よりはるかに強烈に、イメージや記憶を呼び覚ますものだという事。私たちがクリエイイトしたのは、「内なる記憶」がこめられたマドレーヌ。